

du 26 au 30 septembre 2007

**LES CORRESPONDANCES**

MANOSQUE

LA POSTE

expression

La Fondation d'entreprise La Poste a pour objectifs de soutenir l'**expression écrite** en aidant l'édition de correspondances, en favorisant les manifestations artistiques qui rendent plus vivantes la lettre et l'écriture, en encourageant les **jeunes talents** qui associent texte et musique et en s'engageant en faveur des exclus de l'écriture.

*fondation* d'Entreprise

LA POSTE 

[www.fondationlaposte.org](http://www.fondationlaposte.org)

ÉCRITURE

En ouverture	
Les Correspondances 2007 .....	5
La Lettre du ministère de la Culture .....	7
La Lettre de la communauté de communes .....	9
La Lettre de la région .....	11

L'agenda jour par jour	
Mercredi 26 .....	14
Jeudi 27 .....	17
Vendredi 28 .....	23
Samedi 29 .....	31
Dimanche 30 .....	39

### Les Correspondances

#### dans la ville

#### et sur les sentiers

Le parcours des Écritoires .....	46
Les expositions .....	49
Les ateliers jeunesse .....	53
Les ateliers .....	55
Résidence .....	57
Balades, visites, flâneries .....	59

### Index et renseignements

Index des artistes et des écrivains .....	60
1001 mercis .....	62
L'équipe des Correspondances 2007 .....	63
Tarifs, renseignements et réservations .....	64

*Programme sous réserve de modifications.  
En cas d'intempéries, les lieux de rencontre sont susceptibles de changer.*

# Télérama

PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT

PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION

La télé, le cinéma, la radio,  
le théâtre, la musique,  
la danse, l'art...

Retrouvez toute l'actualité  
culturelle chaque mercredi  
dans Télérama.



[www.telerama.fr](http://www.telerama.fr)

## les Correspondances 2007

neuvième édition

Les Correspondances sont nées d'une envie : inventer un événement qui puisse présenter la littérature contemporaine dans toute sa diversité et la transmettre au plus large public. De fait, au fil des ans, ce festival littéraire a renouvelé le genre et fait école à travers des choix innovants : privilégier les exercices de lectures confiés aux auteurs ; solliciter des comédiens et des musiciens pour porter la littérature vers de nouveaux publics ; faire la part belle aux croisements inédits entre le texte et d'autres formes de création ; animer la ville, notamment par des lieux d'écriture, pour s'adresser à tous et afin que chacun se sente légitime... Bref, transformer Manosque durant cinq jours en une véritable scène littéraire.

Depuis neuf ans, chaque édition prouve que la littérature n'est pas cette chose exsangue ou élitiste que l'on se complaît à décrire parfois. Bien au contraire et malgré les difficultés de l'époque – globalisation, concentration, règne de l'audimat – nous avons le sentiment d'être dans une période de puissant renouvellement. Des voix fortes et singulières se révèlent chaque année, d'autres plus discrètes font leur chemin et finissent par se faire entendre. Le roman, prétendument à bout de souffle, ne cesse par sa plasticité d'être inlassablement moderne. Sur scène, de nouvelles formes émergent lors de « performances ». Des croisements artistiques s'esquissent, bientôt relayés et amplifiés par les nouveaux outils (internet, mail, podcast, blog, mobile, SMS...) qui ont un rôle à jouer dans la diffusion et sans doute aussi dans la création, ses formes et ses formats.

Autant d'évolutions constatées et futures qui nous conduisent cette année à nous poser plus clairement encore la question de l'accessibilité de la littérature et, par extension, celle de la diversité (des œuvres, des formes, des modes de transmission, des publics). Cette question donnera lieu à une table ronde et à des actions nouvelles pour enrichir et prolonger le festival. Un parcours sur l'accessibilité permettra de prendre en charge certains handicaps et offrira des traductions : Braille, langue des signes, littérature audio... De même, en nous associant au site Archivox, c'est la question de l'archivage, de la diffusion et de l'audiotexte qui sera abordée. Une initiative soutenue par la Maison des écrivains et reprise au sein du réseau des événements littéraires de création créé à Manosque il y a deux ans.

Tout ceci sans oublier l'essentiel : faire partager nos coups de cœur littéraires de l'année et notre engouement pour cette rentrée particulièrement séduisante et riche.

**Olivier Chaudenson**, directeur,  
avec l'équipe des Correspondances

**TOUS LES JOURS  
LIBÉRATION  
DÉFRICHE LA  
CULTURE  
D'AUJOURD'HUI  
ET VOUS PROPOSE  
SES CHOIX.**

**Liberation**

la lettre

du Ministère de la Culture

Insensiblement, d'année en année, Les Correspondances se développent, s'amplifient, se croisent et s'enracinent sur des territoires de plus en plus vastes. Elles constituent ainsi comme un tissu sans cesse renouvelé autour de la création littéraire plus que jamais indispensable.

Toutes les formes sont présentes : lectures, ateliers, concerts, mises en espace, rencontres, Écritoires... avec comme priorité l'ambition littéraire et l'échange.

La création littéraire n'est cependant pas indissociable de son aboutissement qui est l'édition, sa diffusion et sa distribution. Il nous semble indispensable que tous les acteurs agissent dans le même sens avec l'aide de l'État et des collectivités territoriales.

L'émergence d'un territoire rural qui regroupe plusieurs communautés de communes sur lequel le livre et la lecture ont été affirmés comme priorité est une réponse aux interrogations sur la démocratisation culturelle. Il faut donc venir à Manosque fin septembre pour partager, et aussi refuser la morosité.

**Jean-Luc Brede!**

Directeur régional des affaires culturelles  
Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

Faites, avec



voire propre  
festival



**tout**

savoir sur  
les rencontres,  
les soirées  
lectures,  
trouver  
un hôtel,  
un restau... à  
Manosque.

Marseille l'Hebdo, partenaire  
des Correspondances Manosque-La Poste  
En vente chaque mercredi chez votre marchand de journaux

## la lettre

de La Communauté de communes

Voilà neuf ans que Les Correspondances transforment les premiers jours de l'automne en une joyeuse célébration de la littérature et des livres. Cette manifestation, dont chacun s'accorde à saluer l'originalité et la créativité, confirme chaque année un peu plus sa place de choix dans le « hit-parade » des festivals littéraires français. Le nom de Manosque résonne bien au-delà du département, associé à une image de qualité, d'exigence mais aussi de succès public et d'ouverture sur le monde. Les écrivains et les comédiens les plus prestigieux viennent nous rendre visite (certains sont si satisfaits de leur passage qu'ils deviennent des habitués du festival et « exigent » de revenir !), le public se fidélise et s'étend.

Cette dimension chaleureuse, presque familiale, est sans doute l'une des plus belles réussites des Correspondances qui ont su s'ancrer sur le territoire en s'appuyant sur la richesse de la vie culturelle et associative locale. Car l'action du festival ne se résume pas aux cinq jours de l'événement, si réussi et visible soit-il. Tout au long de l'année, des comités de lecture jeunes et adultes, relayés par les établissements scolaires et les médiathèques de la Communauté de communes, partagent leur enthousiasme sur des lectures. Une résidence d'écrivains a été mise en place avec, cette année, Jeanne Benameur qui nous restituera prochainement son travail de création.

Cette année encore Les Correspondances vont nous surprendre en mélangeant les jeunes talents et les écrivains confirmés, en nous offrant des lectures de qualité, des performances musicales audacieuses qui devraient ravir un public jeune, un parcours d'Écritoires toujours aussi ludique pour que chacun puisse s'exprimer à travers l'écriture... Cette édition sera également marquée par une série d'actions qui rendront accessibles la lecture aux handicapés sensoriels (écritoire permettant d'utiliser le Braille, prise en charge d'un public non-voyant au sein du festival, traduction de débats en langue des signes...). Autant d'innovations qui confirmeront que Les Correspondances sont un festival destiné à tous les publics. En attendant une dixième édition encore plus exceptionnelle !

**Vincent La Rocca**

Président de la Communauté de communes  
Luberon-Durance-Verdon (CCLDV)

**Pascal Antiq**

Vice-président de la CCLDV  
en charge des affaires culturelles



la lettre  
de la Région

L'écrit constitue, pour de nombreuses sociétés humaines, un des plus émouvants et mystérieux cheminements car il s'inscrit dans une démarche profondément humaniste et philosophique qui transcende toutes les époques. Et Les Correspondances de Manosque en apportent, chaque année, la plus convaincante des illustrations en suggérant que l'être humain, quelle que soit sa culture, appartient d'abord à tous les territoires et à toutes les temporalités. L'écrit est beaucoup plus qu'un ensemble de signes qui facilitent l'échange ou qui contribuent à une meilleure compréhension entre tous les individus. C'est surtout un messager privilégié de la solidarité, de la tolérance, du respect de l'autre et donc, du vivre-ensemble.

En traversant l'Histoire, l'écrit s'affranchit de toutes les contraintes et autorise toutes les libertés, la culture n'étant que la traduction la plus visible, mais également la plus intime du génie humain. D'édition en édition, Les Correspondances de Manosque s'inscrivent délibérément dans cette quête inlassable pour l'émancipation des esprits et l'éveil des consciences. C'est pourquoi le retentissement de cette manifestation n'a cessé de croître dans le paysage culturel et artistique régional et national, voire international.

La Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, fortement attachée aux dimensions humaines et sociales de la culture, est particulièrement fière d'être aux côtés des concepteurs de cette magnifique aventure artistique tout aussi exigeante quant à sa qualité qu'attentive à toutes les sensibilités.

**Michel Vauzelle**

Président de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur





l'agenda  
jour par jour

mercredi 26 septembre  
jour & nuit

## jour LE PETIT-DÉJEUNER AUX LIVRES

10 h • Centre de l'enfance Robert Honde, Villa Paradis, place de Coubertin

**Atelier-lectures avec Colas Gutman et Dorothée de Monfreid**

- Ces ateliers, suivis d'un petit-déjeuner, sont organisés par Éclat de Lire, en partenariat avec le Centre de l'Enfance.
- Colas Gutman travaille à France 5 et est comédien. Il écrit aussi des histoires destinées aux enfants. Une longue tradition : son père et sa sœur en écrivent ! Parmi ses livres, citons *Rex, ma tortue* et *Les Chaussettes de l'archiduchesse*. Dorothée de Monfreid, auteur-illustratrice de nombreux albums, dont *Et nous ?* ou *Coco bobo*, travaille également avec des auteurs comme Christian Oster ou Nathalie Kuperman. Elle anime ce matin un atelier d'illustration pour les plus petits.
- Derniers titres parus : Colas Gutman, *Mon frère est un singe*, L'École des loisirs, 2007 ; Dorothée de Monfreid, *Choudoudou*, L'École des loisirs, 2007.

## ○ LETTRES OUVERTES AUX ARCHIVES

○ 14 h • Fondation Carzou, rue des Potiers • Accès libre

○ **Rencontre avec Mémie Grégoire, Anne Burnel**, des archivistes et bibliothécaires

- Cette rencontre fera un point sur les pratiques de collecte, de conservation et de valorisation des correspondances d'écrivains archivées dans la région : Albert Camus, René Char, Jean Giono, Gabriel Audisio... Mémie Grégoire, figure incontournable de la radio, parlera de la correspondance qu'elle a entretenue avec ses auditrices, soit 100 000 lettres confiées aux Archives d'Indre-et-Loire ! Enfin, Anne Burnel, responsable du service national des archives de La Poste, abordera la question des enjeux juridiques, technologiques et patrimoniaux de l'archivage du courrier électronique.
- Rencontre proposée par le groupe interrégional PACA-Corse de l'Association des archivistes français (AAF), clôturé par **Jean-Louis Bianco**, député et président du conseil général des Alpes-de-Haute-Provence. Programme complet au bureau des Correspondances. [www.correspondances-manosque.org](http://www.correspondances-manosque.org)

## ○ INAUGURATION & « EN TOUTES LETTRES »

○ 18 h • Place de l'Hôtel-de-Ville • Accès libre

○ Avec **Catherine Bost-Broé, Catherine Alias, Sophie Brochet et Alain Pudal**

- Lire des archives à voix haute, c'est l'expérience menée par les Diseurs d'archives des Alpes-de-Haute-Provence depuis 1999, pour aborder l'histoire autrement. Un florilège de correspondances provenant de différentes archives régionales montrera la lettre archivée dans tous ses états : 14 officielle, administrative, commerciale, privée voire intime.

mercredi 26 septembre

## « ÉDOUARD GLISSANT – L'ARCHIPEL DES GRANDS CHAOS » CONCERT LITTÉRAIRE de JACQUES COURSIL

nuit

20 h 30 (durée env. 50 min) • Théâtre Jean le Bleu • Spectacle gratuit

Réservation fortement conseillée au 04 92 72 75 81

ou par mail [contact@correspondances-manosque.org](mailto:contact@correspondances-manosque.org)

**Oratorio contemporain** (trompette et slam) de **Jacques Coursil** (livret et composition) sur un texte d'Édouard Glissant

Autant dire franchement et directement les choses : Jacques Coursil est une véritable légende à découvrir. *Clameurs*, son dernier disque, est un chef-d'œuvre et nous sommes extrêmement fiers de l'accueillir pour une création issue de ce travail.

Reprenons dans l'ordre. Après de brillantes études, un détour par Dakar dans l'entourage de Senghor, Jacques Coursil devient professeur de lettres. Nous sommes en 1965 à Paris. Il lit, s'ennuie, écoute *Free-jazz* d'Ornette Coleman, prend deux trompettes dans sa valise et part à New York. Il va y rester dix ans, jouer avec les plus grands (Albert Ayler, Frank Wright, Sunny Murray, Archie Shepp...) et enregistrer deux albums mythiques. Ensuite, nouvelle rupture : après avoir assisté à un congrès de « philosophie des mathématiques », il abandonne tout, reprend ses études et mène à bien deux thèses (en lettres et en sciences). Il devient linguiste et enseigne dans des universités françaises et américaines. En matière musicale, il décide de tout oublier et de travailler seulement la technique du souffle continu à laquelle Jimmy Owens l'a initié. En 2005, il revient à la musique, qu'en réalité il n'a jamais quittée et livre un disque, *Minimal Brass*, sur le label de John Zorn, puis intervient sur l'album du français Rocé.

Et en 2007, c'est *Clameurs*. Une musique saisissante qui avance avec le texte, la voix, le rythme et le souffle. Le sien coupe le nôtre. Quatre textes poétiques et telluriques liés aux racines martiniquaises de Jacques Coursil. Quatre clameurs qui restituent dans leur langue (français, créole, arabe) les poètes du cri du monde. Parmi eux, Édouard Glissant, avec *L'Archipel des Grands Chaos* s'impose comme la grande voix du Tout-Monde, offrant aux hommes les notions si fécondes du Divers et de créolisation.

Perpétuellement en quête du sens le plus plein, Jacques Coursil n'en oublie pas que la musique parle aussi au corps, sans autre lien que la générosité la plus intégralement vécue. Comme un nouvel humanisme... C'est un vrai cadeau que de recevoir ce soir à Manosque cet homme exceptionnel.

À écouter : *Clameurs*, Jacques Coursil, Universal Jazz, 2007.

À lire : Édouard Glissant, *Poèmes complets*, Gallimard, 1994.



JEUDI 27 septembre  
jour & nuit

« ET PENDANT CE TEMPS-LÀ, LES ARAIGNÉES TRICOTENT  
DES PULLS AUTOUR DE NOS BILBOQUETS »

10 h 30 • Grande salle du théâtre Jean le Bleu • Gratuit

Réservation recommandée auprès d'Éclat de Lire (04 92 71 01 79)

Lecture à deux voix, avec **Raphaële Moussafir** et **Alice Butaud**

Raphaële Moussafir est auteure et comédienne. Elle a porté au théâtre son premier roman *Du Vent dans mes mollets* (Intervista, 2006). *Et pendant ce temps-là...* est son deuxième roman. C'est l'histoire de Rachel qui réalise, à l'âge de six ans, que les adultes la prennent pour une dinde. Elle nous propose neuf leçons pour se hisser courageusement vers la puberté. Neuf leçons pour en finir avec l'enfance en famille, les Pères Noël de pacotille, les maîtresses tyranniques et les ancêtres bouchés comme des évières. Une délectation insolente pour adolescents dont les adultes auraient bien tort de se priver.

Alice Butaud est comédienne. On l'a vue, notamment, dans *Sartre, l'âge des passions* de Claude Goretta et dans les deux derniers films de Christophe Honoré, *Dans Paris* et *Les Chansons d'amour*. Elle a en outre mis en voix pour France Culture des textes de Virginia Woolf et de Marina Tsvetaeva.

À lire : Raphaële Moussafir, *Et pendant ce temps-là, les araignées tricotent des pulls autour de nos bilboquets*, Intervista, 2007.

**LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE**

11 h • Place Marcel Pagnol • Accès libre

Aujourd'hui **Ariel Kenig**

Chaque jour, les membres du comité de lecture de Manosque vous proposent d'assister à des lectures d'extraits de livres des auteurs invités aux Correspondances, puis de bavarder avec eux autour d'un verre.

Ce comité de lecture rassemble de nombreux Manosquins. Animé par Les Correspondances et la Médiathèque intercommunale, il se réunit le 3<sup>e</sup> mardi de chaque mois. Il échange sur ses propres choix de lectures, organise quelques lectures ouvertes, et, dès le printemps, découvre les auteurs pressentis pour le festival.

jour

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

17







jeudi 27 septembre

**« ALAIN, GEORGES... ET ROBERT » DE VIOLETTE LEDUC**  
LECTURE de **JULIE DEPARDIEU**

21 h • Grande salle du théâtre Jean le Bleu • 14 € et 10 € (réduit)

« Je m'accroche à des amours qui sont des causes perdues d'avance mais c'est peut-être ce grand luxe de mon sentiment qui subsistera de moi dans l'éternité. » C'est bien sûr une grande passionnée qui écrit ces mots. Une Carson McCullers à la française, toujours prête à aimer, à buter contre l'impossible, mais qu'importe puisqu'on se sent plus vivant dans la passion...

En 1947, l'écrivaine Violette Leduc a donc quarante ans. Elle entretient une correspondance (amoureuse là encore) avec Simone de Beauvoir et Jacques Guérin. Comme l'écrit Carlo Jansiti : « Ces deux passions concomitantes ne la détournent pas des amours "contingentes". Violette Leduc n'avait pas peur d'aimer. Elle ne craignait pas le surmenage. Elle pouvait même, à l'occasion, jeter son dévolu sur deux collégiens. » Le premier s'appelle Georges. Ne pouvant lui écrire au collège, elle adresse ses lettres à Alain, un camarade de classe qui les lui transmet. « Quelle chaleur aux joues, au front, quelle honte si, à ce moment, Simone de Beauvoir ou Jacques s'étaient penchés sur ma lettre puisque je les trompais l'un et l'autre. » Leduc s'entiche de Georges, puis se met à écrire à Alain, pour parler de Georges, incessamment, puis pour lui parler tout court. Bref, Leduc paraît rapidement enamourée des deux. Elle leur parle de littérature, de ses livres, de l'amour, de la vie, une version féminine et licencieuse des *Lettres à un jeune poète* : « Aimez, souffrez, plongez-vous dans vos penchants. Vous êtes un adolescent sur le qui-vive. C'est bon signe. Vivez votre époque qui est une fin de monde fiévreuse. » Comme l'écrit Georges, cette correspondance n'est pas « pour les petits enfants bien sages », car voilà qu'un troisième collégien entre en scène : Robert... Alors l'affaire prend une autre tournure...

Pourquoi faire tiède quand on peut faire enflammé ? !

À lire : Violette Leduc, *Correspondance 1945-1972*, édition établie par Carlo Jansiti, Gallimard, coll. « Les Cahiers de la NRF », 2007.

mit



VENDREDI 28 septembre  
jour & nuit

## PRIX LITTÉRAIRE DES ADOLESCENTS DU 04

10 h • Café de la Poste • Accès libre

Avec **Jeanne Benameur** et **Raphaële Moussafir**

**Café littéraire jeunesse** animé par Maya Michalon

Raphaële Moussafir est auteure et comédienne. Elle a porté au théâtre son premier roman *Du vent dans mes mollets* (Intervista, 2006). *Et pendant ce temps-là, les araignées tricotent des pulls autour de nos bilboquets* est son deuxième roman. C'est l'histoire de Rachel qui réalise, à l'âge de six ans, que les adultes la prennent pour une dinde. Elle nous propose neuf leçons pour se hisser courageusement vers la puberté. Neuf leçons pour en finir avec l'enfance en famille, les Pères Noël de pacotille, les maîtresses tyranniques et les ancêtres bouchés comme des évier. Une délectation insolente pour adolescents dont les adultes auraient bien tort de se priver.

Jeanne Benameur parlera de son dernier ouvrage jeunesse paru, *Le Ramadan de la parole*, trois textes courts en révolte contre l'asservissement de la femme et ce qui entrave la liberté de leur corps, qui paraissent dans une nouvelle collection intitulée « D'une seule voix », des textes d'un seul souffle où les émotions secrètes trouvent leur respiration dans la parole.

Ces rencontres marquent le lancement officiel du Prix littéraire des adolescents du 04, qui sera remis dans le cadre de la Fête du Livre Jeunesse le 15 mai 2008. (Voir page 18)

Ouvrages sélectionnés pour le Prix : Jeanne Benameur, *Le Ramadan de la parole*, Actes Sud jeunesse, 2007 ; Raphaële Moussafir, *Et pendant ce temps-là, les araignées tricotent des pulls autour de nos bilboquets*, Intervista, 2007.

## LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE

11 h • Place Marcel Pagnol • Accès libre.

Aujourd'hui **Sophie Maurer** et **François Salvaing**

jour

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

23



vendredi 28 septembre

**TÊTE-À-TÊTE AVEC RAYMOND FEDERMAN**

15 h • Place de l'Hôtel-de-Ville • Accès libre

**Café littéraire** animé par Pascal Jourdana

« Je suis un raconteur, un raconteur professionnel. Je me déplace d'un endroit à l'autre, de ville en ville, pour raconter des histoires à ceux qui veulent bien m'écouter. On pourrait dire que je suis une sorte de troubadour des temps modernes [...]. Néanmoins un raconteur est toujours limité, dans une certaine mesure par l'élément de vraisemblance s'il veut que ceux qui l'écoutent puissent suspendre leur incroyance, comme on dit dans les milieux littéraires. Il est pourtant vrai que dans mon cas, certains des événements historiques des cinquante ou soixante dernières années m'ont joué tellement de mauvais tours qu'en conséquence j'ai vécu une vie assez tourmentée, mais intéressante cependant. On pourrait même dire que je suis le genre de type qui s'arrange toujours pour être au mauvais endroit au mauvais moment, et ainsi se retrouve toujours dans des situations extraordinaires, parfois si dramatiques et outrageusement affolantes qu'elles en deviennent hilarantes. »

Le plus ancien des « jeunes » auteurs français est né en 1928 à Paris, mais a vécu presque toute sa vie aux États-Unis, écrivant en français aussi bien qu'en anglais. Romancier, poète, critique, il est l'auteur de plus d'une vingtaine de livres. Sa deuxième naissance date de 2003, où il a été redécouvert et enfin reconnu en France.

Cette rencontre est présentée en partenariat avec Montévidéo (direction Hubert Colas) et le festival d'écritures contemporaines Act'Oral (Marseille, du 26/09 au 13/10 2007).

Derniers ouvrages parus : *Coups de pompes*, 2007 et *Surfiction*, 2006, Le Mot et le reste; *Le Livre de Sam*, 2007 et *À qui de droit*, 2007, Al Dante.

**« CHUT. HISTOIRE D'UNE ENFANCE »**

16 h 30 • Place Marcel Pagnol • Accès libre • Voir aussi ci-dessus

**Lecture de Raymond Federman**, présentée par Maya Michalon

On se souvient de la lecture fleuve de l'intégrale de *Moinous et Sucette*, faite en 2004 par un Raymond Federman truculent et joueur. Ravi de l'immense plaisir qu'il en a récolté (tout comme ses auditeurs), Les Correspondances lui proposent cette année une nouvelle lecture, celle d'un de ses romans inédits, *Chut. Histoire d'une enfance*. « Ce chut... J'ai bien des fois raconté que c'était le dernier mot que j'ai entendu de ma mère, ce triste jour de juillet 1942 quand la porte du cabinet de débarras dans lequel ma mère m'avait poussé se referma sur moi. Chut, murmura ma mère. Et les quatorze premières années de ma vie furent englouties dans l'obscurité de ce débarras au troisième étage de notre immeuble. » Raymond Federman.

jour

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○





jour ○  
**TÊTE-À-TÊTE AVEC JEAN HATZFELD**   
 18 h • Place de l'Hôtel-de-Ville • Accès libre  
**Rencontre** animée par Pascal Jourdana

vendredi 28 septembre

Jean Hatzfeld, grand reporter, ne se contente jamais de servir quelques lignes à l'appétit de l'actualité. C'est en effet par le biais d'une écriture ample, qui prend le temps de revenir là où c'est nécessaire, qu'il appréhende le monde et ses vicissitudes. En ce sens, ces récits (*L'Air de la guerre...*) autant que ses romans (*La Guerre au bord du fleuve*, *La Ligne de flottaison*) sont bien ceux d'un écrivain, et son troisième volet sur le Rwanda vient encore le prouver. Après avoir donné voix aux victimes (*Dans le nu de la vie*), puis aux tueurs (*Une saison de machettes*), c'est aux rares rescapés qu'il s'intéresse à présent. À ceux qui ont pu fuir les terribles massacres en se réfugiant dans la forêt. Dans un récit époustouflant, il décrit les journées de ces Tutsis qui courent dans tous les sens pour fuir les machettes. Mais le cœur de ce livre, c'est le procès en réconciliation décidé par la présidence rwandaise, qui soulève la question du pardon et de « l'après ». Car tueurs et victimes, hantés par leurs mémoires, continuent de vivre. Malgré tout, et... ensemble.

À lire : *La Stratégie des antilopes*, Seuil, 2007.

### « CIRCUITS »

18 h • Petite salle du théâtre Jean le Bleu • Accès libre selon disponibilités  
**Lecture musicale** de **Charlie Delwart** et **Quentin Sirjack** (pianiste).

À l'instar de Jean-Claude Roman qui a menti sur son activité professionnelle des années durant, le héros du premier roman de Charly Delwart pousse le mensonge très loin. Darius est au chômage. Un jour, il franchit la porte de la société Focus Ltd, s'installe dans le bureau 144, et se voit accueilli par une Anna tout sourire : « Ah c'est vous la personne qu'ils ont donc engagée, bienvenue chez Focus ». Il n'est plus rien, et voilà qu'on lui offre un emploi mystérieux sur un plateau de malentendus. Que faire, sinon rester ? Et voir jusqu'où il pourra... aller trop loin.

D'une culture musicale très éclectique, Quentin Sirjack s'illustre aussi bien en improvisation, composition, qu'en électronique, et joue régulièrement avec Joëlle Léandre, Fred Frith, William Winant, Chris Brown, Éric Surménian ou encore Toma Gouband, métamorphosant son piano en de multiples instruments. Parmi ses disques *Leaves and Snows* (chez « Ambiances magnétiques ») et prochainement un enregistrement d'une pièce pour deux pianos et percussions (pour le label « Tzadik »).

À lire : *Circuits*, Seuil, 2007.

### LES APÉROS DU POIVRE D'ÂNE

19 h • 9 place de l'Hôtel-de-Ville • Accès libre (Voir page 20)

vendredi 28 septembre

## « UN PEDIGREE » DE PATRICK MODIANO

### LECTURE d'ÉDOUARD BAER

nuit

21 h • Grande salle du théâtre Jean le Bleu • 14 € et 10 € (réduit)

*Un Pedigree* de Patrick Modiano est un livre qui fera date. Pour la première fois, Patrick Modiano écrit à la première personne et raconte sa jeunesse. Il est né en 1945, près de Paris, d'un père juif et d'une mère flamande qui se sont connus pendant l'Occupation. Tous deux fréquentaient un milieu interlope, à mi-chemin entre banditisme et collaboration. Après la guerre, ses parents vivent chacun de leur côté, elle comédienne de second ordre, lui faisant des affaires douteuses. Les deux fils sont quasiment laissés à l'abandon, tantôt ici et tantôt là, comme deux paquets encombrants...

Dans ce texte en forme d'épure, Patrick Modiano donne en quelque sorte les clés d'une œuvre en donnant celle d'une vie. Un jeu d'écho absolument fascinant pour tous les lecteurs de Modiano mais aussi un point de départ extraordinaire pour ceux qui le découvriront ce soir : « Presque chaque paragraphe de ce livre peut se retrouver dispersé dans mes autres livres et "transposé" dans l'imaginaire ». On remonte donc à la source.

À l'occasion de la publication du livre, en 2005, voilà ce qu'en disait Patrick Modiano : « J'écris ces pages comme on rédige un constat ou un curriculum vitae, à titre documentaire et sans doute pour en finir avec une vie qui n'était pas la mienne. Les événements que j'évoquerai jusqu'à ma vingt et unième année, je les ai vécus en transparence – ce procédé qui consiste à faire défiler en arrière-plan des paysages, alors que les acteurs restent immobiles sur un plateau de studio. Je voulais traduire cette impression que beaucoup d'autres ont ressentie avant moi : tout défilait en transparence, et je ne pouvais pas encore vivre ma vie. »

Après le très beau souvenir de sa toute première lecture en scène – c'était à Manosque, il y a deux ans, pour *Nous ne vieillirons pas ensemble* de Maurice Pialat – nous avons demandé à Édouard Baer de remonter pour nous *Un Pedigree*, une lecture qu'il a présentée en juin dernier à Toulouse, au Marathon des Mots, festival avec lequel nous avons engagé un programme d'échanges de créations.

À lire : Patrick Modiano, *Un Pedigree*, Gallimard, 2005, réédité en Folio, 2006.



# SAMEdi 29 septembre

## jour & nuit

### JEANNE BENAMEUR EN CORRESPONDANCES

Rendez-vous à 9 h devant le centre Giono • *Chapelle de Toutes-Aures*  
*Maximum 30 personnes : inscription préalable au 04 92 70 54 54*

**Rencontre** animée par Annick Vigier

Jeanne Benameur évoque aujourd'hui ses correspondances personnelles. Celles qui peuvent être faites au sein de son œuvre en premier lieu, mais aussi celle qu'elle établit avec les écrivains qu'elle affectionne particulièrement. Une rencontre organisée avec le Centre Giono.

### L'ACCESSIBILITÉ DE LA LITTÉRATURE

10 h • *Fondation Carzou, rue des Potiers* • *Accès libre*

**Table ronde** animée par Pascal Jourdana et Jean-François Michel

L'air du temps ne semble pas très favorable à la création littéraire. Derrière certains succès tonitruants se dissimule une situation préoccupante : baisse des tirages moyens, réduction des espaces dédiés au sein des médias, difficultés de la librairie... Pourtant, il existe aussi des signes qui indiquent une certaine résistance et donnent quelques raisons d'espérer. En partant d'une double expérience, celle du festival Les Correspondances et celle du réseau des « événements littéraires de création », nous avons souhaité mettre au cœur du débat la question de l'accessibilité de la littérature et, par extension, celle de la diversité : des auteurs et des œuvres, celle des modes de transmission et des publics...

Cette table ronde sera l'occasion d'engager de multiples réflexions. Quelle place la littérature occupe-t-elle dans les médias ? Qu'en est-il de l'éducation artistique à l'école ? Quel avenir pour les outils numériques ? Comment développer de nouveaux lieux, d'autres types de rencontres ? La littérature audio prendra-t-elle enfin son essor ? Comment répondre à certains handicaps ?

Avec Odile Quintin (directrice générale Éducation-Culture à la Commission européenne), Benoît Yvert (directeur du Livre et de la Lecture, président du Cnl et à l'initiative cette année d'une vaste réflexion prospective « Livre 2010 »), Anne-Marie Garat (auteur et présidente de la Maison des écrivains), Michel Abescat (rédacteur en chef adjoint de Télérama)...

Programme définitif et détaillé au bureau des Correspondances.  
[www.correspondances-manosque.org](http://www.correspondances-manosque.org)

### LES APÉROS LITTÉRAIRES DU COMITÉ DE LECTURE

11 h • *Exceptionnellement place de l'Hôtel d'Herbès* • *Accès libre*  
 Aujourd'hui **Céline Minard** et **Emmanuelle Pagano**.

jour

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

31



samedi 29 septembre

**JE PENSE À TOI MON LOU**15 h 30 • *Café de la Poste* • *Accès libre***Café littéraire** avec **Laurence Campa**, animé par Maya Michalon

Les fameux *Poèmes à Lou* d'Apollinaire contenus dans les lettres qu'il lui adressait sont présentés pour la première fois en fac-similé. Cette matérialité fait sentir l'urgence de la guerre, de l'amour, la précarité du combattant, la beauté qui préside au geste du poète amoureux. Chaque lettre recèle un univers : papiers diversifiés, feuillets pliés, objets glissés dans l'enveloppe (bague taillée dans un éclat d'obus, élytres d'insecte)... Passant du vers à la prose, du calligramme à la forme régulière, Apollinaire fait de Lou l'étoile qu'il contempera au ciel de la Champagne et de sa poésie. Une édition exceptionnelle commentée aujourd'hui par Laurence Campa. Le comédien Pierre Desfilhes fera également entendre quelques extraits de lettres.

À lire : *Je pense à toi mon Lou, Poèmes et lettres d'Apollinaire à Lou*. N<sup>o</sup> éd. revue et commentée par Laurence Campa, Textuel, avec le soutien de la Fondation La Poste, 2007.

**ON N'EST PAS LÀ POUR DISPARAÎTRE**16 h 30 • *Petite salle du théâtre Jean le Bleu* • *Accès libre selon disponibilités***Performance** avec **Olivia Rosenthal** et **Robert Cantarella**

« Engagés dans un travail sur les troubles neurologiques liés à la maladie d'Alzheimer, les protagonistes de cette lecture-performance tenteront tant bien que mal et en direct de réaliser des exercices de mémoire à partir de mon livre *On n'est pas là pour disparaître*. » Olivia Rosenthal.

Le metteur en scène Robert Cantarella a accepté de se prêter à ce jeu.

À lire : Olivia Rosenthal, *On n'est pas là pour disparaître*, Verticales, 2007.

**MARIE DARRIEUSSECQ & ANNE-CONSTANCE VIGIER**16 h 30 • *Place de l'Hôtel-de-Ville* • *Accès libre***Café littéraire** animé par Michel Abescat

Une Française, exilée à Sydney avec sa famille, perd son enfant de 4 ans et demi. Tout lui devient étranger, le pays (un décor), les funérailles, la voix des parents au téléphone... Les années passent, l'enfant n'en finit pas de mourir, sa vie baigne désormais dans l'étrangeté. Marie Darrieussecq poursuit avec *Tom est mort* l'inventaire des fantômes qu'elle a toujours résolument convoqués. Comme une définition même de l'écriture.

*Entre mes mains*, d'Anne-Constance Vigier, est un savoureux roman à la mélancolie désabusée et au ton caustique. La narratrice, brillante mathématicienne, rencontre Sylvain, un violoniste qui peine à percer... Avec l'arrivée d'un enfant, sa vie va se déliter, se déloger d'elle-même, en un lent crescendo dramatique. Deux lentes dérives, à fleur de peau.

À lire : Marie Darrieussecq, *Tom est mort*, P.O.L., 2007 ; Anne-Constance Vigier, *Entre mes mains*, Joëlle Losfeld, 2007.

prof

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

33







samedi 29 septembre

**« LA NUIT SERA CALME » DE ROMAIN GARY**  
**LECTURE de JACQUES GAMBLIN**

mlt

21 h • Grande salle du théâtre Jean le Bleu • 14 € et 10 € (réduit)

Comédien talentueux et inclassable, auteur également (deux romans publiés au Dilettante), Jacques Gamblin est un lecteur exceptionnel et, à ce titre, un compagnon de route des Correspondances. Pour autant, ses lectures sont rares, il n'accepte l'exercice que pour des textes dont la force et l'épaisseur se prêtent à la voix nue.

Nous lui avons donc proposé de revenir pour créer une lecture d'un auteur dont l'œuvre et la vie sont exceptionnelles : Romain Gary. On connaît tous, plus ou moins, sa trajectoire incroyable : aviateur et résistant, diplomate iconoclaste et romancier de génie, multiple et mystificateur, seul écrivain ayant reçu deux fois le prix Goncourt (en 1956 pour *Les Racines du ciel*, premier roman de la cause écologique, puis en 1975 pour *La Vie devant soi*, sous le pseudonyme d'Émile Ajar).

*La nuit sera calme* est un livre d'entretiens où Gary se raconte (en réalité, on sait depuis peu qu'il se pose lui-même les questions). Extrêmement drôle et infiniment touchant, ce texte nous emmène au cœur du personnage. Celui qui construit à la fois sa légende et son œuvre tout autant qu'il cherche à exprimer son exacte vérité.

Tout au long de ce faux dialogue, Gary revient sans cesse sur sa fascination pour le féminin : l'amour absolu de sa mère, les grands amours de sa vie, son parcours de séducteur invétéré (même s'il s'en défend) et, au-delà, sa conviction que seules les valeurs du féminin et de la féminité pourraient rendre le monde plus vivable. Très vite, on est captivé par l'homme que l'on entend, par son humanisme puissant – un peu à la Camus – ultrasensible mais jamais mièvre, au bord des larmes mais préférant la colère, profondément engagé mais se riant de toutes les postures idéologiques... Derrière les boutades ou les histoires flamboyantes, on découvre peu à peu les fondations de l'homme et de l'œuvre. On suit une vie jusqu'à ces derniers mots, ceux posthumes qui viennent clore son dernier ouvrage (« Je me suis bien amusé. Au revoir et merci. »), ou encore ceux de sa dernière lettre, celle qui accompagna son suicide en 1980. On sort du texte bouleversé, amusé, presque rendu meilleur par ce contact avec une telle force de vie. Et l'on regrette alors de ne pouvoir rencontrer cet homme-là. Restent ses livres.

À lire : l'ensemble de l'œuvre de Romain Gary est publié en format poche Folio.



diMANCHE 30 septembre  
jour & nuit

## VOYAGES À RECOLONS

10 h 30 • *Petite salle du théâtre Jean le Bleu* • Accès libre selon disponibilités

**Projection et rencontre** avec **Paul Otchakovsky-Laurens**  
et **Jean-Pierre Rehm**, présentées par Michel Abescat

Cette rencontre, organisée en partenariat avec le festival FIDMarseille, croise cinéma et littérature, avec la projection de deux films suivis d'un entretien avec Paul Otchakovsky-Laurens, fondateur et directeur des éditions P.O.L. et Jean-Pierre Rehm, directeur du FIDMarseille.

*Das Modell (La Maquette)*, Florian Gwinner, 2006, 6' / Film en travelling arrière : voyage à reculons. D'où vers où ? Du blanc uniforme en direction d'un nuancier de couleurs ; du silence d'un paysage enneigé vers les sons ; du modèle très réduit vers l'échelle 1 gigantisée par l'objectif ; de la nature à l'espace domestique. Mais surtout : du souvenir sans bords de l'enfance, ses rêves et ses jouets, au mobilier clos d'une mémoire à ordonner.

*Sablé-sur-Sarthe, Sarthe*, Paul Otchakovsky-Laurens, 2007, 95' / Arrivé à Sablé après la mort de son père, adopté par une parente, Paul Otchakovsky-Laurens a vécu là des événements qui sont devenus ce que l'on appelle improprement un secret de famille. C'est là aussi qu'il a découvert ses origines juives. Ce film, son premier, rend compte de ces silences. Se libérer du poids d'un secret suppose le travail de sa mise en lumière. Mais lorsque tel secret se confond avec la forme d'une ville, c'est elle qui devient l'obstacle à éclairer, à exhumer pour la démanteler patiemment. Enquête sur une ville de province, archives familiales, récit de souvenirs : c'est une telle tresse qu'a choisi de nouer le film. Refusant de privilégier aucun de ces trois fils, c'est autant une lente confession que le portrait d'une France qui s'entend ici.

*Jean-Pierre Rehm*

## JEU DOUBLE : ABHA DAWESAR & ISABELLE REINHAREZ

11 h • *Place de l'Hôtel-de-Ville* • Accès libre

**Café littéraire** animé par Pascal Jourdana

Dehli, 1990. Babyji, jeune lycéenne de caste aisée, a trois amantes : une copine de classe, sa bonne, une femme divorcée. Trois est le chiffre parfait, songe-t-elle, en évoquant la théorie du chaos et cette fascinante physique moderne avec laquelle elle interprète le monde. Drôle, audacieux, politique, passionnant, le livre d'Abha Dawesar dresse un portrait éloquent de l'Inde, pays millénaire qui vit une furieuse modernité.

Isabelle Reinharez, traductrice d'auteurs anglais et américains (Louise Erdrich, Robert Olen Butler, G. K. Chesterton) dialoguera avec cette jeune auteure dont elle dit avoir adoré « faire passer » la voix.

À lire : Abha Dawesar, *Babyji*, Heloise d'Ormesson, 2007.

pro

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

o

39



dimanche 30 septembre

**TÊTE-À-TÊTE AVEC OLIVIER ADAM** 

14 h 30 • Place de l'Hôtel-de-Ville • Accès libre

**Café littéraire** animé par Maya Michalon

« Personne ne bougeait, personne ne parlait. Ils étaient là égarés, perdus loin dans leurs songes ou leurs souvenirs, quand je croisais leurs yeux je contemplais des gouffres, des trous, des ravins des crevasses et rien d'autre. À quoi ils pouvaient penser ces types ? À ce qu'ils avaient traversé ? À ce qu'il leur faudrait endurer encore avant de gagner l'Angleterre ? À leurs familles, à leurs épouses à leurs enfants, à leurs amis, à leurs maisons, à leurs boulots, à leurs vies anciennes, laissées derrière eux comme des peaux mortes, des rêves oubliés ? » Une femme vient en secours à des réfugiés, donnant tout d'elle-même, portée par une impérative exigence. La même, assurément, que celle qui pousse Olivier Adam, fidèle compagnon de route des Correspondances, à écrire. « Il s'agit de se frotter au monde et à la vie », dit-il. Dont acte.

Derniers ouvrages parus : *À l'Abri de rien*, 2007, *Falaises*, 2005, *L'Olivier*.

**« QUITTER LA FRANCE (TROIS COULEURS) »**

15 h 45 • Petite salle du théâtre Jean le Bleu • Accès libre

**Performance d'Ariel Kenig**

« *Quitter la France* interroge ce qu'il reste du sentiment d'être français. J'en écrirai publiquement trois versions incomplètes, jusqu'à l'effacement : c'est-à-dire en rouge, puis en bleu, puis en blanc. En résulteront des pages manuscrites que chacun pourra emporter avec lui. *Quitter la France* interroge ce qu'il reste du sentiment d'être amoureux. Alors qu'une vidéo attestera la disparition de la majeure partie du texte dans la ville, j'en lirai la part manquante, la plus personnelle.

Cette double performance abolira les frontières entre littérature, théâtre et art contemporain pour appliquer au réel la confrontation entre l'intime et le politique du texte original. » Ariel Kenig. (Voir page 56)

À lire : Ariel Kenig, *Quitter la France*, Denoël, 2007.

**PASSAGERS, LA TOUR BLEUE D'ÉTOUVIE**

15 h 45 • Café de la Poste • Accès libre

**Café littéraire** avec **Jeanne Benameur** animé par Pascal Jourdana

À partir du travail de trois photographes, Jeanne Benameur restitue à travers un texte sensible la mémoire de la tour Bleue d'Étouvie (Amiens). Construite en 1962, elle a été vidée de ses habitants en 2003, mais attend toujours sa destruction. Un lieu chargé d'images, aux appartements déserts mais où subsistent pourtant d'innombrables traces de vie.

À lire : *Passagers*, Jeanne Benameur (texte), Gaël Clariana, Mickaël Troivaux, Stéphane Zaubitzer (photos), Le Bec en l'air, 2007.

prof

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

○

41



dimanche 30 septembre

« **CALAMITY JANE – LETTRES À SA FILLE** »  
 LECTURE par **LOU DOILLON**  
 accompagnée à la guitare par John Mitchell

17 h • Grande salle du théâtre Jean le Bleu • 14 € et 10 € (réduit)

« Ma chérie, ceci n'est pas censé être un journal et il se peut même que ça ne te parvienne jamais, mais j'aime penser à toi en train de le lire, page après page, un jour dans les années à venir, après que je serai partie. J'aimerais t'entendre rire en regardant ces photos de moi. Je suis seule dans ma cabane, ce soir, et fatiguée. »

L'évocation du nom de Calamity Jane nous emporte immédiatement vers l'imaginaire du Far West mythique. Cavalière émérite, tirant « plus vite que son ombre », hôtesse de saloon, elle a conduit des diligences, été éclairer dans l'armée, défié les Indiens... De son vivant (1852-1903), elle suscitait déjà curiosité et polémiques : véritable héroïne pour certains, prostituée alcoolique et illettrée pour d'autres. Dans ce contexte, ces lettres révèlent une dimension nouvelle. Elle aurait eu sa fille, Janey, avec une autre grande figure de l'Ouest qui mourra peu de temps après. Incapable de renoncer à sa vie aventureuse mais cependant soucieuse de fournir une bonne éducation à sa fille, elle la confia à des parents adoptifs.

Dès lors, celle que les Indiens surnommaient « femme folle », celle qui était considérée comme la femme la plus impitoyable de l'Ouest, va tenir un journal et écrire à sa fille, lui racontant tout : un orage, la mort de son cheval, une recette, sa tristesse, ses souvenirs... Pendant 25 ans, elle écrit ces lettres, pleines de tendresse et de remords, sans jamais les envoyer.

C'est un témoignage étonnant que l'on découvre, celui d'une époque, d'une vie de légende, d'une femme exceptionnelle, forte et dure mais aussi aimante, fière et libre. Et rongée par le remords et la solitude qu'elle s'était choisie.

Lou Doillon, très remarquée cette année dans *Lettres intimes*, crée cette lecture pour Les Correspondances.

À lire : Calamity Jane, *Lettres à sa fille*, nouvelle édition, traduction par Marie Sully et Grégory Monro, Rivages poche, 2007.

### CLÔTURE DES CORRESPONDANCES

19 h • Place de l'Hôtel-de-Ville • Accès libre

Une dernière occasion de se réunir... et de commencer à imaginer le dixième anniversaire des Correspondances !

clôture



## La Fondation L'OCCITANE, partenaire des Correspondances



La Fondation L'OCCITANE prend le relais de l'entreprise et devient pour la première année partenaire des Correspondances. Elle partage avec la Fondation La POSTE des préoccupations communes qui touchent à la notion d'accessibilité de la littérature aux handicapés sensoriels, tout particulièrement aux non voyants. C'est donc une action originale qui voit le jour à travers ce partenariat : sous l'impulsion conjuguée de deux fondations d'entreprise, une manifestation littéraire tente d'apporter de façon pragmatique des réponses en matière de sensibilisation et de prise en compte du handicap.

Cette accessibilité nouvelle se développe autour d'une série d'initiatives emblématiques :

- La création d'un écritoire permettant à chacun d'utiliser ou d'expérimenter l'écriture Braille.
- La traduction en langue des signes de plusieurs cafés littéraires.
- La prise en charge de participants non voyants à une balade littéraire.
- La prise en charge d'enfants non voyants au sein de l'atelier jeunesse animé par Éclat de Lire.
- La prise en charge de non voyants au sein du festival par des membres du comité de lecture
- L'accueil de l'association Lire dans le noir qui animera un forum quotidien et proposera des lectures
- Une action globale de sensibilisation sur la question de l'accessibilité...

**La Fondation L'OCCITANE, lutte aussi contre les pathologies oculaires en France et dans les pays pauvres.**

**La Fondation L'OCCITANE prend soin des femmes en Afrique.**

**La Fondation L'OCCITANE préserve la nature en Provence.**

### Contacts

Paris : Bénédicte MENANTEAU

01 55 35 17 00 - [bmenanteau@fondation.loccitane.com](mailto:bmenanteau@fondation.loccitane.com)

Manosque : 04 92 70 19 44 - [info@fondation.loccitane.com](mailto:info@fondation.loccitane.com)



les correspondances  
dans la ville  
et sur  
les sentiers

le parcours  
des écritoires

le parcours  
des Écritoires

## LES ÉCRITOIRES, POUR ÉCRIRE EN TOUTE LIBERTÉ

*Avec la Fondation d'entreprise La Poste*

Les Écritoires, installations artistiques, ludiques et éphémères, forment un parcours insolite à travers Manosque et la communauté de communes Luberon-Durance-Verdon (et parfois au-delà). Ambulants ou installés au détour d'une place, chez un commerçant ou un particulier, animés par une institution ou une association, ces Écritoires sont autant d'invitations à prendre le temps d'écrire en toute liberté. Ouverts à tous, ils offrent papiers, enveloppes, stylos et une boîte aux lettres.

Écrivez à l'un des auteurs, comédiens ou artistes invités, nous ferons suivre. Écrivez aux Correspondances pour nous faire part de vos coups de cœur ou coups de gueule. Écrivez à vos proches, vos amis, vos ennemis, un(e) inconnu(e)... Écrivez ! N'affranchissez pas : toutes vos lettres (plus de 14 000 en 2006) seront collectées et expédiées par Les Correspondances, La Poste et ses facteurs.

Comme chaque année, retrouvez les Écritoires thématiques des associations et les Écritoires jeunesse au jardin de Voghéra, ceux des commerçants de Manosque qui ont inventé pour vous un coin d'écriture, ceux des villages alentours...

Si vous êtes à court d'idées, le réseau des animateurs d'ateliers d'écriture, près du Café de la Poste, vous guidera au sein de son Écritoire-atelier. Si vous utilisez un Écritoire numérique, rendez-vous sur la plateforme SFR Jeunes Talents Text' pour participer à l'atelier « SMS ou MMS de ruptures » ou réfléchir sur les nouvelles formes d'écriture...

## PARFUMS, SENTEURS & CORRESPONDANCES

Depuis deux ans, La Poste valorise la correspondance parfumée. À l'aide d'un stylo-parfum vendu au bureau de poste, vous pourrez parfumer votre correspondance avec neuf fragrances, des plus élémentaires aux plus subtiles : fraise, monoï, lavande, etc. L'Écritoire de La Poste illustrera cet univers de senteurs et vous proposera deux ambiances pour inspirer vos lettres : monoï en bord de mer ou champs de lavande. À découvrir absolument pour s'enivrer du bonheur d'écrire... et de recevoir des lettres parfumées.

Nota : l'eau de parfum contenue dans le stylo permet également de parfumer la peau.

**Durant tout le festival, le guide complet des Écritoires est à votre disposition au bureau du festival, au bureau de poste, à l'Office de tourisme et dans tous les Écritoires.**

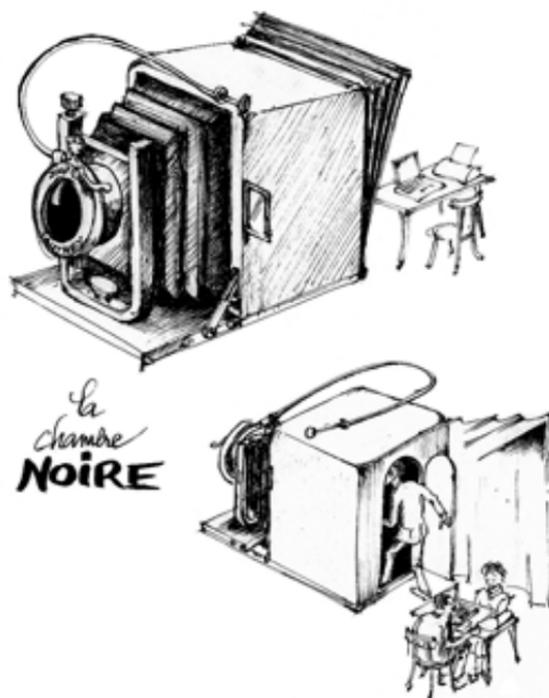
Le parcours

des Écritoires

## LES ÉCRITOIRES DE JEAN LAUTREY

C'est au plasticien Jean Lautrey et à son collaborateur Smaïl Touati que l'on doit les installations les plus spectaculaires. Après les deux premiers *Grands livres*, les *Virgules itinérantes*, le *Kaléidoscript*, *Écrire sous les trombes* ou encore la *Bibliothèque ouverte*, ils proposent cette année d'autres nouveautés qui enrichissent ce parcours. De nouveaux livres géants vont apparaître sur les places ainsi qu'un *Écritoire collectif*, une cave se transformera en grotte, une cage tentera de fleurir, ça et là senteurs et sons vous guideront, une *Chambre noire* vous permettra de faire traduire vos lettres en Braille grâce à la Fondation L'Occitane, et vous pourrez découvrir également un *Écritoire* réalisé en partenariat avec les communautés de communes Luberon-Durance-Verdon et Pays de Forcalquier-Montagne de Lure...

Jean Lautrey est plasticien. Il travaille avec des architectes, des paysagistes et pour le spectacle vivant. Fidèle complice de Patrick Bouchain (voir page 32), il a participé à ses côtés à la dernière Biennale d'architecture de Venise. Il vit à Vachères.



**NOUVEAU**

# Découvrez l'écritoire parfumé de La Poste

② Parfumez

① Ecrivez



monoi, vanille, fraise, lavande...  
le stylo/parfum 3 € seulement



les expositions

dans la ville

**FAIRE DU CHEMIN AVEC JACQUES LACARRIÈRE**

De mercredi à vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h,  
samedi et dimanche de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h  
*Centre Jean Giono, 3 bd Élémir Bourges • Accès libre*

Cette exposition est une invitation au voyage, à la découverte d'une œuvre riche, multiple, foisonnante, guidée par cet « archéologue infatigable de l'admirable autrefois et du bel aujourd'hui ». Manuscrits, photographies, documents retracent cinquante ans d'une œuvre prodigue et d'un itinéraire personnel guidé par la curiosité, la flânerie et la connaissance du monde et des êtres. Exposition hommage, conçue et réalisée par l'association *Confluences* en collaboration avec Jacques Lacarrière.

Le CENTRE JEAN GIONO est un lieu de documentation unique pour découvrir l'un des plus grands romanciers du XX<sup>e</sup> siècle. La richesse et la modernité de son œuvre sont offertes au public toute l'année sous la forme d'expositions, d'ouvrages, de films, de balades littéraires...

**MICHEL BUTOR & YOUL : LA CRÉATION COMME UN DIALOGUE**

Mercredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jeudi de 13 h à 17 h,  
vendredi de 14 h à 18 h, samedi et dimanche de 9 h à 18 h  
*Médiathèque intercommunale • Place de l'Hôtel d'Herbès • Accès libre*

Après des études de lettres et de philosophie, Michel Butor enseigne successivement dans la vallée du Nil, à Manchester, à Nice et à Genève. Ses premiers romans, publiés chez Minuit comme *L'Emploi du temps*, se rattachent au courant littéraire du nouveau roman. Il offre cependant une œuvre très diversifiée où la poésie joue un grand rôle. Sa rencontre avec l'art était « inévitable »... et il découvrit Youl. Ce dernier vit et travaille en haute Provence où il se consacre à la peinture et, depuis une quinzaine d'année, au livre d'artiste. Il crée des ouvrages, vierges de tout texte, réalisés avec divers matériaux, dont il choisit le papier, les dimensions, la forme, les illustrations. Il offre ses créations à Michel Butor qui, à la plume, y inscrit ce que lui inspirent ces objets. Une double création, en dialogue, d'où surgissent des livres étonnants à découvrir impérativement ! L'exposition sera complétée par un atelier de fabrication de livre d'artiste, tenu par Youl et Philippe Moreau, typographe, le samedi 29 de 9 h à 16 h à la Médiathèque.

Pour l'atelier, 12 personnes maximum, inscription obligatoire au 04 92 74 10 54.

**L'ATELIER DE GRAVURE « EMPREINTE 04 »**

De 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h • *Place d'En Gauche • Accès libre*

« Empreinte 04 » expose ses correspondances gravées avec d'autres ateliers (Lyon, Danemark, Japon...) sur le thème du végétal. Démonstration, explications et si le cœur vous en dit : gravez et tirez votre carte des correspondances.



## actOral.6

Festival d'écritures contemporaines à Marseille  
26 septembre au 13 octobre 2007

Avec Georges Appaix, Ludovic Bablon, David Bobee, Thomas Braichet, Jonathan Burrows, Ronan Cheneau, Sonia Chiambretto, Henri Chopin, Hubert Colas, Geoffrey Coppini, Denis Cooper, Martin Crimp, Odile Darbelley, Franck Dimech, Yan Duyvendak, L'Employeur, Mattéo Fargion, Raymond Federman, Daniel Foucard, Alain Françon, Yves-Noël Genod, Liliane Giraudon, Rainald Goetz, Cédric Gourmelon, Ramon Griffero, Deborah Hay, Oriza Hirata, Éric Houzelot, Michel Jacquelin, Arnaud Labelle-Rojoux, Sabine Macher, Xavier Marchand, Shu Matsui, Gildas Milin, Joseph Mouton, Frédéric Nevchehirlian, Charles Pennequin, Martine Pisani, Philippe Quesne, Émilie Rousset, Eugène Savitzkaya, Ryoko Sekigushi, Gisèle Vienne, Dorothée Volut...

[www.actOral.org](http://www.actOral.org)  
[info@actoral.org](mailto:info@actoral.org) / +33 (0)4 91 37 97 35

LES expositions

dans la ville

**LETTRES DE BAGNARDS****Honoré Bonaventure, matricule 17. De la Commune à la Nouvelle-Calédonie**Jeudi, vendredi et dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 18 h 30  
Samedi de 14 h 30 à 18 h 30*Verrière de la Fondation Carzou, rue des Potiers • Accès libre*

À partir de 1852 et pendant plus de cent ans, 120 000 hommes et femmes ont été envoyés aux bagnes de Guyane et de Nouvelle-Calédonie. Privés de liberté et de tous leurs droits civiques, ils ne bénéficiaient pas non plus du secret de la correspondance : l'administration pénitentiaire avait en effet la faculté d'ouvrir leurs lettres pour les recopier, les censurer et même empêcher qu'elles parviennent à leurs destinataires. S'est ainsi constitué un extraordinaire corpus de lettres « retenues », aujourd'hui conservées aux Archives nationales d'outre-mer. Centrée sur l'histoire d'Honoré Bonaventure, communal, déporté politique, compagnon de relégation de Louise Michel, l'exposition évoque ce que fut l'horreur quotidienne du bagne.

En partenariat avec l'Association des archivistes français (AAF).

Les Archives nationales d'outre-mer (Aix-en-Provence) viennent de publier un recueil de *Lettres du Bagne* (Images en manœuvres Éditions).

**JEAN CARZOU (1907–2000)**Jeudi, vendredi et dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h 30 à 18 h 30  
Samedi de 14 h 30 à 18 h 30 • *Fondation Carzou, rue des Potiers • Accès libre*

L'exposition présente un ensemble significatif d'œuvres qui s'échelonnent des années 30 aux années 80, avec notamment une section qui rassemble des huiles et des dessins en résonance avec la grande fresque sur l'Apocalypse qui orne les murs de l'ex-Chapelle de la Présentation. On y voit s'affirmer un style qui distingue entre tous cet artiste qui fut, après guerre, un des maîtres de ce qu'il est convenu d'appeler la Nouvelle École de Paris.

La FONDATION CARZOU, outre son propre rôle de conservation et d'animation du patrimoine Carzou, collabore à des expositions qui prennent principalement comme thème le rapport entre livre et arts plastiques (estampe, illustration, typographie, livre d'artiste...).

**« LETTRES » EXPOSITION DU GROUPE COMMUN'ARTS**Tous les jours de 10 h à 12 h et de 15 h à 18 h, nocturne le samedi  
*Galerie Chez Fred, rue Kléber • Accès libre*

Avec Marina Accoun-Levikoff, peintre ; Nathalie Compain « Natzé », peintre ; « Jaime », peintre ; Catherine et Adam Kiss papiers et textes ; Henri Kartmann, photographe ; René Pupier, photographe ; M. Kartmann « Alma », sculpteur. Également *Chez Fred*, lecture de correspondances entre des lycéens et des auteurs invités au « Festival du Premier Roman » de Chambéry.

# VOUS ETES AUTEUR

# ?

## Publiez vos Textes sur

[www.  
sfrjeunestalemts  
.fr](http://www.sfrjeunestalemts.fr)

SFR

Lettre de  
rupture...  
Mon sms!

SFR est désormais partenaire des Correspondances de Manosque La Poste, festival littéraire qui accompagne les jeunes écrivains et salue les grands auteurs d'aujourd'hui.

Au sein du festival, SFR soutient en particulier les performances croisant de façon inédite littérature et musique.

Ce partenariat témoigne de l'intérêt que porte SFR à la recherche de nouveaux formats d'écriture.

SFR offre également une visibilité originale à de jeunes auteurs révélés par le programme « SFR Jeunes Talents Text' ».

Depuis fin juillet, le site [www.sfrjeunestalemts.fr](http://www.sfrjeunestalemts.fr) propose notamment un atelier d'écriture sur le thème de la "lettre de rupture" au format SMS (150 caractères maximum) ou MMS (1 580 caractères maximum).

Une sélection des meilleurs textes sera ainsi "mise en image" sous la forme d'un diaporama et diffusée chaque jour aux Correspondances à la galerie des 4 mains.

Cette initiative s'inscrit dans le cadre de SFR Jeunes Talents, programme de révélation d'artistes offrant une visibilité inédite par la diffusion d'œuvres originales sur le web et sur le mobile et, pour les plus talentueux, proposant un projet d'accompagnement et de professionnalisation.

**A propos de SFR : [www.sfr.fr](http://www.sfr.fr)**

Avec plus de 17,9 millions de clients, SFR est le deuxième opérateur de télécommunications mobiles en France. Disposant de ses propres réseaux GSM/GPRS et UMTS/HSDPA, SFR développe pour les particuliers, les professionnels et les entreprises des offres complètes de téléphonie mobile, de services multimédia et de solutions mobiles data. Opérateur néerlandais des nouveaux usages du mobile, SFR a lancé les premiers services 3G et 3G+ du marché français et comptait 3 millions de clients 3G fin mars 2007. SFR est également présente dans le secteur des télécommunications fixes à travers sa participation de 40% dans neuf opérateurs, premier opérateur alternatif du marché français. SFR bénéficie d'un actionariat stable avec deux grands actionnaires : Vivendi (56 %) et Vodafone (44%).

## LES ATELIERS JEUNESSE

### Animations pour petits et grands autour de l'écriture

*Jardin de Voghéra, face à l'esplanade François Mitterrand*

#### LES ATELIERS D'ÉCLAT DE LIRE

« Quand tu viendras chez moi... »

Scolaires sur inscription (04 92 71 01 79) : jeudi et vendredi de 9 h à 16 h  
 Tout public (accès libre) : mercredi de 15 h à 18 h, jeudi et vendredi de 16 h à 18 h, samedi et dimanche de 10 h à 17 h

Éclat de Lire propose aux jeunes de 8 à 16 ans de participer au concours d'écriture « Quand tu viendras chez moi... » et de les aider dans la rédaction de leurs lettres. (Voir conditions en bas de page).

ÉCLAT DE LIRE est une association qui partage le goût de lire avec les enfants et les jeunes à travers des activités régulières, des manifestations et des rencontres d'auteurs et d'illustrateurs. Tous les mercredis, Éclat de Lire anime des bibliothèques de rue dans les quartiers de Manosque.

#### LES ATELIERS DU CENTRE DE L'ENFANCE

Scolaires sur inscription (04 92 71 01 79) : jeudi et vendredi de 9 h à 16 h  
 Tout public (accès libre) : mercredi de 15 h à 18 h, jeudi et vendredi de 16 h à 18 h

Le Centre de l'Enfance et Éclat de Lire proposent un atelier de découverte des origines de l'écriture.

Malle pédagogique mise à disposition par les archives départementales des Bouches-du-Rhône.

Le CENTRE DE L'ENFANCE ROBERT HONDE accueille les jeunes de 3 à 12 ans. Au sein de la ville de Manosque, le Centre de l'enfance a pour ambition d'offrir aux jeunes Manosquins un espace de découverte ouvert sur le monde, l'imaginaire, la culture, le sport. Une équipe permanente d'animateurs, qui intervient au sein du centre, mais aussi dans les écoles et les quartiers, accompagne tout au long de l'année les enfants, et travaille en partenariat avec l'ensemble des acteurs locaux, pour enrichir les actions du centre et s'ancre dans le territoire.

### CONCOURS D'ÉCRITURE

« Quand tu viendras chez moi... »

Concours ouvert à tous les jeunes âgés de 8 à 16 ans, une page maximum. Les lettres peuvent être déposées ou envoyées jusqu'au vendredi 28 septembre au bureau des Correspondances, 11 place de l'Hôtel-de-Ville, 04 100 Manosque, ou au Jardin de Voghéra aux horaires d'ouverture des ateliers. Les résultats seront annoncés samedi 29 à 16 h 30 dans le Jardin de Voghéra avec lecture des lettres gagnantes.  
 3 catégories selon l'âge. Renseignements au 04 92 71 01 79.

**Ne pas abîmer. En choisissant Gaz de France pour votre nid, vous préservez votre environnement.** Afin de permettre à chacun de se développer en trouvant le meilleur équilibre entre ses besoins d'énergie et le nécessaire respect de l'environnement ainsi que des personnes, Gaz de France mobilise chaque jour une forte capacité d'innovation. Chaudières performantes, géothermie, solaire et biomasse associés au gaz naturel, véhicules au gaz naturel: parce que l'énergie la plus propre est celle que nous ne consommons pas, Gaz de France vous aide à consommer mieux. L'énergie est notre avenir, économisons-la !  
[www.developpementdurable.gazdefrance.com](http://www.developpementdurable.gazdefrance.com)

antiferiale - © Photo : Lucio Hamani - Gaz de France SA au capital de 1833 871 988 € - 542 107 651 RCS Paris



Une énergie durable entre nous



Gaz de France  
*DolceVita*

les ateliers

## ATELIER D'ÉCRITURE AMNESTY INTERNATIONAL

De jeudi à dimanche, de 9 h 30 à 18 h • *Place Saint-Sauveur* • Accès libre

Collectif Chine JO 2008 « Et les droits de l'Homme ? »

En avril 2001, le vice-président du Comité des jeux olympiques affirmait : « En confiant les jeux à Pékin, vous contribuerez au développement de droits humains ». Malgré quelques améliorations, notre stylo reste une arme pour rappeler au gouvernement que les promesses ne sont pas tenues. Les violations des droits humains perdurent et s'aggravent.

et  
libraires

## ATELIERS D'ÉCRITURE ET JEUX LITTÉRAIRE DE LA BPT

De mercredi à samedi de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h

*Bibliothèque pour tous, place du Docteur Joubert* • Accès libre

La Bibliothèque pour tous met à disposition trois Écritoires où vous pourrez rédiger des lipogrammes, autoportraits, haïkus et autres acrostiches...

### « ÉCRITS EN CHANT(I)ER »

Vendredi (le matin sur inscription) • *Centre Giono, 3 boulevard Élémir Bourges*

**Rencontre professionnelle** du réseau des animateurs d'ateliers d'écriture

Le matin, trois ateliers au choix sont proposés par des membres du groupe, suivis d'une synthèse générale. L'après-midi, Jeanne Benameur, animatrice d'ateliers et écrivain, rencontre le public pour une discussion animée par Michel Fadat, fondateur du Ciclop, autour du statut de l'animateur.

## MARCHÉ DU LIVRE ANCIEN ET DE L'ÉCRIT

Dimanche de 9 h à 18 h • *Pl. Marcel Pagnol et pl. des Marchands* • Accès libre

L'association *Lire dans les Alpes du Sud* organise un marché de livres anciens et d'occasions, cartes postales, timbres, instruments d'écriture, manuscrits...

Les Correspondances s'associent avec les libraires de Manosque pour vous proposer des stands de livres sur chaque lieu de rencontres et de lectures. Ces librairies provisoires seront tenues par la librairie Au Poivre d'âne, partenaire du festival depuis ses origines, et par la plus récente librairie Le Petit Pois.

Vous y trouverez les parutions récentes des écrivains invités au festival, des choix de correspondances... et bien d'autres choses encore !

Au Poivre d'âne, 9 place de l'Hôtel-de-Ville – 04 92 72 45 08

Le Petit Pois, résid. Saint Exupéry, 3 av. de la Reine Jeanne – 04 92 72 94 67

au poivre d'âne  
Librairie

Le petit pois

et performances

**« LES DEMEURÉES »**

Vendredi et samedi entre 11 h et 13 h et entre 16 h 30 et 18 h 30.

Dimanche entre 10 h et 12 h et entre 14 h 30 et 16 h 30

Spectacle individuel de 21 minutes • Entrée toutes les 3 minutes pendant chaque période

*Parvis de la MJC • Accès libre*

Chaque spectateur entre individuellement à l'intérieur d'une grande boîte, une caisse surdimensionnée. Il se déplace à travers les « pages », plonge dans une ambiance touchante et hors du commun, celle des *Demeurées* de Jeanne Benameur : l'histoire de la Varienne, l'idiote du village, et de sa fille Luce placée sous la tutelle de M<sup>me</sup> Solange, l'institutrice. Dans ce parcours, l'histoire se raconte via des écrits, des voix off enregistrées, des images dessinées sur les murs, mais aussi par la rencontre avec les deux comédiennes. Le spectateur partage des moments de silencieuse intimité et vit de l'intérieur des scènes de l'histoire, à la fois témoin et participant. Une expérience individuelle, un moment hors du temps.

Installation-spectacle du Begat Theater d'après le roman de Jeanne Benameur *Les Demeurées*, Denoël, 2001.

Coproduction MJC de Manosque et association À l'Affiche.

**« CORRESPONDANCES »**Samedi à 14 h • *Dans le hall du théâtre Jean le Bleu • Accès libre*

La Compagnie T'émoi vous invite à faire du lèche-vitrines dans le hall du théâtre Jean le Bleu et à visiter son exposition vivante et éphémère.

Des corps s'écrivent, se peignent, se disent, se devinent. Les murs-Écritoires seront les témoins de vos impressions, livres d'or d'un temps. Proposition chorégraphique portée par Frédérique Favre, en partenariat avec la MJC et Les Correspondances.

La MJC de Manosque s'inscrit dans une démarche d'éducation populaire. Espace ouvert d'expressions, d'actions, d'expérimentations, son rôle est de favoriser la construction de notre personnalité par rapport au monde et de comprendre les liens que celui-ci tisse avec nous.

**« QUITTER LA FRANCE (TROIS COULEURS) »**

Jeudi de 16 h 30 à 18 h, vendredi et samedi de 15 h à 18 h

*Galerie de la MJC • Accès libre***Performance d'Ariel Kenig**

Retrouvez Ariel Kenig qui réécrira publiquement *Quitter la France* et participez à la captation vidéo de ce projet qui sera présenté dimanche à 15 h 45. (Voir page 41)

résidence

**JEANNE BENAMEUR EN RÉSIDENCE À MANOSQUE**

(mai – septembre 2007)

jeanne benameur

Pour faire suite à la résidence de Jacques Serena qui avait séjourné à Manosque en 2003, une nouvelle résidence d'auteur a été initiée en 2007. Elle est portée par l'ensemble des acteurs du livre de Manosque (Les Correspondances, l'association Éclat de Lire, la MJC, le Centre Giono, la Médiathèque intercommunale et le service de développement culturel de la Communauté de communes).

Lors de ses séjours dans la ville, Jeanne Benameur est allée à la rencontre des Manosquins, a participé à des ateliers d'écriture et à des rencontres littéraires. Elle est également intervenue auprès des bibliothèques de rues et à la MJC.

Les Correspondances marquent le point d'orgue de sa résidence à Manosque... mais il se pourrait bien qu'on la retrouve très vite !

Jeanne Benameur, issue de la double immigration italienne et arabe, est l'auteure de textes poétiques, de textes pour la scène et de romans. Elle est partenaire de nombreuses actions pour le développement de la lecture et de l'écriture. Par la pratique de l'écriture, elle ne cesse d'interroger la société et de questionner la liberté humaine.

Parmi ses dernières parutions :

*Les Mains libres*, roman, Denoël, 2004 ; *Les Reliques*, roman, Denoël, 2005 ; *Le Ramadan de la parole*, Actes Sud junior, 2007 ; *Présents*, roman, Denoël, 2006 ; *Ça t'apprendra à vivre*, roman jeunesse, Babel jeunesse, 2006 ; *Petites Agonies urbaines*, ouvrage collectif, Le Bec en l'air, 2006 ; *Passagers*, avec Gaël Clariana, Mickaël Troivaux, Stéphan Zaubitzer (photos), Le Bec en l'air, 2007.

**Programme durant Les Correspondances**

Mercredi à 16 h • *Petite salle du théâtre Jean le Bleu.*

Dialogues avec le public qu'elle a rencontré à l'occasion de sa résidence.

Jeudi à 15 h • *Café de La Poste.*

Café littéraire jeunesse avec Ariel Kenig.

Vendredi à 10 h • *Café de La Poste.*

Café littéraire avec Raphaële Moussafir.

Vendredi à 14 h 30 • *Centre Giono.*

Intervention à l'occasion de la journée de rencontres du « Réseau des animateurs d'ateliers d'écriture ».

Samedi à 9 h • *Chapelle Toutes Aures (avec le Centre Giono).*

Jeanne Benameur établit les correspondances dans son œuvre.

Dimanche à 15 h 45 • *Café de la Poste.*

Rencontre autour du livre *Passagers, la tour Bleue d'Étouvie (Le Bec en l'air, 2007).*



balades, visites,

Flâneries

## MAGIE NOCTURNE

Mercredi 20 h • *Rendez-vous devant le Centre Giono, 3 bd Élémir Bourges*  
*Inscriptions au 04 92 70 54 54 • Participation 5 € • 25 personnes maximum*

Nous y pensions depuis quelque temps déjà : s'en aller sur les pas de Giono, la nuit... Quoi de plus naturel ? Les plus belles scènes de ses romans sont nocturnes. Sur les crêtes dégagées au-dessus de Manosque, un peu de lune pour nous accompagner, nous n'aurons pas besoin de lampes pour nous baigner dans le monde magique de la nuit provençale. Balade accessible au public non-voyant ou malvoyant.

## SUR LES PAS DE LUCIENNE DESNOUES

Vendredi 8 h 30 • *Rendez-vous devant le Centre Giono, 3 bd Élémir Bourges*  
*Inscriptions au 04 92 70 54 54 • Participation 5 € • 30 personnes maximum*

Lucienne Desnoues découvrit, grâce à Lucien Jacques (le meilleur ami de Jean Giono), la Provence et le village de Montjustin. Dès lors, ce village devint le séjour de toutes les vacances familiales, et Lucienne Desnoues choisit de s'y installer en 1986. Elle y est décédée en août 2004. Le sentier que nous suivrons de Montjustin vers Montfuron fut la source d'inspiration de nombreux poèmes qui seront lus pendant la balade.

Textes lus par les comédiennes : Marion Déaux et Anne-Marie Jarry.  
Conception : Régis Dejasmin et Annick Vigier.

Le CENTRE JEAN GIONO est un lieu de documentation unique pour découvrir l'un des plus grands romanciers du XX<sup>e</sup> siècle. La richesse et la modernité de son œuvre sont offertes au public toute l'année sous la forme d'expositions, d'ouvrages, de films, de balades littéraires...

## RETOUR SUR IMAGES

Déambulez dans les rues de Manosque et découvrez sur les vitrines des commerçants membres de l'ACAM quelques-unes des plus belles photos de François-Xavier Emery, réalisées lors des éditions précédentes des Correspondances. Portraits d'écrivains, images de spectateurs venus assister à une rencontre littéraire, enfants penchés avec application sur leur stylo, adultes parcourant les étagères de la *Bibliothèque géante*... Chacun pourra s'y retrouver ou y reconnaître un visage aimé.

Profitez-en également pour faire votre propre parcours des Écritoirs en déambulant de boutiques en magasins et découvrez, dans des endroits parfois insoupçonnés, les espaces privilégiés mis à votre disposition où vous serez accueillis en toute simplicité pour écrire vos lettres.

L'Association des commerçants et artisans de Manosque (ACAM) est partenaire des Correspondances.

## VISITE DU « PARAÏS », MAISON DE JEAN GIONO

Jeudi et vendredi à 14 h, 15 h et 16 h • *Accès libre*

*Inscription obligatoire au bureau du festival • 8 personnes maximum par visite*



## intervenants, artistes & auteurs

Olivier Adam .....	41	Mélie Grégoire .....	14
Catherine Alias .....	14	Colas Gutman .....	14
Nathacha Appanah .....	34	Yannick Haenel .....	34, 40
Maurice Audebert .....	19	Jean Hatzfeld .....	28
Babx .....	30	Célia Houdart .....	35
Edouard Baer .....	29	Anne-Marie Jarry .....	59
Muriel Barbery .....	36, 40	Ariel Kenig .....	17, 18, 41
Bertrand Belin .....	38	Lola Lafon .....	32
Jeanne Benameur .....	57	Olivier Lambert .....	32
Begat Theater .....	56	Linda Lê .....	35
Ivica Bogdanic .....	32	Gilles Leroy .....	19
Catherine Bost-Broé .....	14	Michèle Lesbre .....	24, 40
Patrick Bouchain .....	32	Florence Giorgetti .....	24
Clémence Boulouque .....	32, 40	Jamal Mahjoub .....	32
Geneviève Brisac .....	20, 27	Mathias Malzieu .....	22
Sophie Brochet .....	14	Sophie Maurer .....	23, 26
Anne Burnel .....	14	Céline Minard .....	24, 31
Alice Butaud .....	17	John Mitchell .....	43
Laurence Campa .....	33	Dorothee de Monfreid .....	14
Robert Cantarella .....	33	Raphaële Moussafir .....	17, 23
Jacques Coursil .....	15	Paul Otchakovsky-Laurens .....	39
Balthazar Daninos .....	19, 27, 42	Emmanuelle Pagano .....	31, 35
Marie Darrieussecq .....	33	Alain Pudal .....	14
Abha Dawesar .....	39	Serge Quadruppani .....	26
Marion Déaux .....	59	Jean-Pierre Rehm .....	39
Vincent Delecroix .....	27	Éric Reinhardt .....	34
Charly Delwart .....	28	Isabelle Reinarez .....	39
Julie Depardieu .....	21	Julien Rieu de Pey .....	32
Agnès Desarthe .....	20	Jean Rochefort .....	16
Pierre Desfilhes .....	40	Olivia Rosenthal .....	33
Lou Doillon .....	43	François Salvaing .....	18, 23
Frédérique Favre .....	56	Quentin Sirjack .....	28
Raymond Federman .....	25	Lyonel Trouillot .....	42
Claire Fercak .....	26	Philippe Vasset .....	32
Philippe Forest .....	42	Anne-Constance Vigier .....	33
Jacques Gamblin .....	37	Wu Ming 2 .....	26

artistes, auteurs

Les rencontres littéraires et les lectures d'écrivains sont animées par :

&amp; intervenants

**Michel Abescat** Il a travaillé de nombreuses années à la télévision et notamment aux côtés de Bernard Rapp pour l'émission *Un siècle d'écrivain*. Après avoir collaboré au *Monde des livres*, il intègre en 2000 Télérama où il est actuellement rédacteur en chef-adjoint.

**Pascal Jourdana** Après de nombreuses fonctions en librairie et édition, il est actuellement journaliste littéraire (*L'Humanité*, *Marseille l'Hebdo*), animateur de débats et conseiller littéraire de plusieurs festivals. Il mène également une activité d'éditeur externe.

**Maya Michalon** Longtemps coordinatrice culturelle au sein de l'association Libraires du Sud, elle anime régulièrement des rencontres littéraires.

Les lectures en scène de la Grande salle du théâtre sont mises en espace par **Philippe Beaulande**, comédien et metteur en scène.

Les lectures de la Petite salle du théâtre sont mises en espace et présentées par **Christophe Almy**, comédien et attaché artistique.

**Les rencontres signalées par un  sont traduites en langue des signes, avec l'aide de la Fondation l'Occitane.**

### Archivox & Les Correspondances : le festival en audio !

Archivox a ouvert un site en 2000 afin de mettre en ligne des audiotextes. La direction littéraire en est assumée par l'écrivain Stéphane Audeguy. Le site, qui reçoit chaque mois plus de 30 000 visiteurs de 80 pays différents, propose environ 300 documents, diffuse en feuilleton des œuvres longues et réalise un cycle d'entretiens sur les relations entre la littérature et l'oralité.

Pour accompagner l'ouverture du site aux écrivains d'aujourd'hui et engager ensemble une réflexion plus vaste sur la littérature audio et le rôle d'Internet dans la création littéraire contemporaine, Les Correspondances ont proposé à Archivox de s'associer durablement. Il s'agira notamment de mettre en ligne sur Archivox l'enregistrement audio des lectures publiques, performances et cafés littéraires proposés aux Correspondances. Grâce à l'engagement de la Maison des écrivains, cette nouvelle possibilité d'archivage et de diffusion s'étendra également aux membres du « réseau des événements littéraires de création », créé il y a deux ans à Manosque par Les Correspondances et la Maison des écrivains, et pour lequel une entrée sera spécialement dédiée sur le site d'Archivox.

**Site internet** [www.archivox.com](http://www.archivox.com)

1001 mercis

### **Les Correspondances-Manosque-La Poste**

#### **sont réalisées avec le soutien :**

- du ministère de la Culture (DRAC PACA, Centre national du livre)
- du conseil régional Provence-Alpes-Côte d'Azur
- du conseil général des Alpes-de-Haute-Provence
- de la Communauté de communes Luberon-Durance-Verdon

#### **Avec le partenariat de :**

- la Fondation d'entreprise La Poste / La Poste
- SFR
- Géosel-Manosque / Géométhane
- la Fondation l'Occitane
- Gaz de France
- European Home

#### **Avec le partenariat média de :**

- Télérama
- Libération
- France Culture
- Marseille l'hebdo
- Le Magazine Littéraire

#### **Et l'aide de :**

- A.O.C Coteaux de Pierrevert
- L'association des commerçants et artisans de Manosque (ACAM)
- C.I.Q. centre historique de Manosque

#### **Les Correspondances remercient particulièrement pour leur soutien :**

Les services de la Ville de Manosque et de la Communauté de communes (Culture, Communication, Jeunesse, Technique...), le personnel de la MJC et l'équipe du théâtre Jean le Bleu pour leur engagement enthousiaste.

#### **Les Correspondances développent des projets en collaboration avec :**

- à Manosque : la MJC de Manosque, l'association Éclat de Lire, Le Centre Giono, le cinéma Le Lido, le lycée des Iscles, le lycée professionnel Martin Bret, la Médiathèque intercommunale...
- Ailleurs : la Maison des écrivains et de la littérature et le réseau des événements littéraires de création ; Archivox ; le Prix Wepler-Fondation La Poste ; ActOral, festival d'écritures contemporaines (Montévidéo, Marseille) ; l'association Lire dans le noir ; la Fondation Erwan Donnelly ; le FIDMarseille ; la Direction départementale Jeunesse et Sport ; les archives départementales ; l'association Libraires du Sud ; les établissements scolaires du « Prix littéraire des adolescents du 04 » ; le conseil général de Seine-Saint-Denis ; Passa Porta (Bruxelles) ; Les Correspondances d'Eastman au Québec...

l'équipe

**LES CORRESPONDANCES-MANOSQUE-LA POSTE** sont conçues  
par l'association *Les Mille et Une Nuits de la Correspondance*

des correspondances

Président : Jean-François Michel  
Vice-présidente : Fabienne Pavia  
Trésorière : Florence Chagneau  
Secrétaire : Marie-Christine Aveline

Directeur : Olivier Chaudenson  
Conseillers littéraires : Arnaud Cathrine, Pascal Jourdana, Évelyn Prawidlo  
Coordination générale et activités permanentes :  
Marie Gerbaud, Antonin Lautrey  
Coordination éditoriale : Pascal Jourdana  
Écritoires : Jean Lautrey (conception), Smaïl Touati (réalisation)  
Mise en espace des lectures : Philippe Beaulande et Christophe Almy  
Responsable technique : Laurent Merli  
Responsable logistique : Valérie Toussaint  
Photographe : François-Xavier Emery  
Graphisme : Virginie Legrand, Jean-Moïse De Faria (Atelier C'est Ici)  
Webmaster : Loïc Danguy (Marseille web)

Relations presse et éditeurs : Évelyn Prawidlo  
01 45 08 02 95 / prawidlo@club-internet.fr

Le festival est réalisé à Manosque grâce à l'appui attentif des membres de l'association *Les Mille et Une Nuits de la Correspondance*.

Remerciements à Sylvie Ballul, Alix Penent d'Izarn, Olivier Placet.  
Remerciements chaleureux à tous les bénévoles.  
Merci également à l'ensemble des éditeurs et des attaché(e)s de presse.

## tarifs renseignements

**TARIFS****Théâtre Jean le Bleu**, allée de Provence, 04100 Manosque**Grande salle : 14 € - 10 €\*** 

\* Tarif réduit : - 25 ans, étudiants, chômeurs, Carte des Correspondances, Carte TAG

**Carte des Correspondances : 30 € (tarif unique)**

3 spectacles au choix + tarif réduit pour l'autre spectacle

**Café provisoire (MJC) : 5 € (tarif unique)****Toutes les autres rencontres du festival sont gratuites.**

Le parking de la Poste reste ouvert jusqu'à 1 h du matin.

**RÉSERVATIONS****À MANOSQUE****Office de tourisme**

Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 12 h 15 et de 13 h 30 à 18 h et le dimanche 30 de 10 h à 13 h.

- téléphone : + 33 (0)4 92 72 16 00
- sur place et par correspondance : place du Docteur Joubert, 04100 Manosque. Adresser à l'Office de tourisme votre chèque (prix du billet + 1 € de frais de location) à l'ordre des Mille et Une Nuits de la Correspondance, ainsi qu'un courrier précisant les jours et heures de spectacles correspondant à votre règlement.

*Les billets sont à retirer à l'entrée du spectacle. En cas de réservations multiples, tous les billets seront délivrés à l'entrée du premier spectacle. Les réservations ne seront prises en compte qu'à réception du règlement. Les billets ne seront ni expédiés, ni repris, ni échangés. En cas d'annulation et de remboursement par les organisateurs, les frais de location restent dus à l'Office de tourisme.*

**À MARSEILLE****espace culture**

Ouvert du lundi au samedi de 10 h à 18 h 45, sauf jours fériés. Pendant le mois d'août, de 14 h à 18 h 45

- en ligne sur le site [www.espaceculture.net](http://www.espaceculture.net)
- sur place au 42 La Canebière, 13001 Marseille
- par téléphone au + 33 (0)4 96 11 04 61

**Guides des Écritoires et plans de la ville sont à votre disposition au bureau de poste, au bureau du festival et à l'Office de tourisme.**